

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1996-1997

5 FÉVRIER 1997

Proposition de loi organisant la représentation de la région de langue allemande au sein de la Chambre des représentants

(Déposée par M. Chantraine)

DÉVELOPPEMENTS

La spécificité de la région de langue allemande est caractérisée par les différentes phases de la réforme de l'État.

Après la répartition de la Belgique en quatre régions linguistiques et la création de trois conseils culturels, le Conseil de la Communauté culturelle allemande se réunissait pour la première fois le 23 octobre 1973. Toutefois ce Conseil n'était doté que de compétences limitées en matières culturelles.

La deuxième grande réforme de l'État modifiait la Constitution en instituant la Communauté flamande, française et germanophone. La Communauté germanophone disposait, dès lors, du pouvoir décentralisé dans les matières culturelles, personnalisables, coopération internationale et intercommunautaire.

La troisième phase de cette réforme (1988-1989) apportait aux communautés la compétence de l'enseignement.

La dernière phase (1993-1994) étendait la compétence de la Communauté germanophone à la législation organique sur les centres publics d'aide sociale et modifiait également le système de financement.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1996-1997

5 FEBRUARI 1997

Wetsvoorstel tot regeling van de vertegenwoordiging van het Duitse taalgebied in de Kamer van volksvertegenwoordigers

(Ingediend door de heer Chantraine)

TOELICHTING

In de loop van de verschillende fasen van de staatshervorming is het specifieke karakter van het Duitse taalgebied op de voorgrond getreden.

Na de verdeling van België in vier taalgebieden en de oprichting van drie cultuurraden kwam de Raad van de Duitse Cultuurgemeenschap voor de eerste maal samen op 23 oktober 1973. Deze Raad beschikte evenwel slechts over beperkte bevoegdheden in culturele aangelegenheden.

Bij de tweede grote staatshervorming werd de Grondwet gewijzigd en werden de Vlaamse, de Franse en de Duitstalige Gemeenschap ingesteld. Vanaf dan beschikte de Duitstalige Gemeenschap over decreetgevende bevoegdheid in de culturele aangelegenheden, de persoonsgebonden aangelegenheden, de internationale samenwerking en de samenwerking tussen de gemeenschappen.

In de derde fase van deze hervorming (1988-1989) kregen de gemeenschappen bevoegdheid over het onderwijs.

In de laatste fase (1993-1994) werden de bevoegdheden van de Duitstalige Gemeenschap verruimd tot de organieke wet betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en werd ook het financieringssysteem gewijzigd.

De plus la région de langue allemande vote un représentant au Parlement européen et le Conseil de la Communauté désigne un représentant au Sénat.

Ce développement historique démontre comment la région germanophone s'est bien insérée au sein de l'État belge. Un État qui lui donnait des responsabilités tout en lui garantissant sa spécificité.

Assuré que le lien entre l'entité fédérale et la Communauté germanophone est un facteur porteur pour l'avenir, le Conseil de la Communauté germanophone a exprimé dans plusieurs résolutions son vif souhait que la région de langue allemande soit représentée au sein de la Chambre des représentants.

Car, considérant que la Chambre des représentants occupe une place importante au sein des institutions parlementaires, il sera d'autant plus important que la population germanophone possède, là aussi, d'une représentation assurée.

La représentation garantie au sein de la Chambre des représentants est, par conséquent, liée à une circonscription électorale propre qui, dans ses limites, est identique à la Communauté germanophone.

Hubert CHANTRAINE.

*
* *

PROPOSITION DE LOI

Article premier

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 87 du Code électoral est complété par la disposition suivante:

«Fait exception, la région de langue allemande qui forme une circonscription électorale propre».

Art. 3

Le tableau annexé au même Code est, pour ce qui concerne la province de Liège, modifié comme suit:

Ook kiest het Duitse taalgebied een vertegenwoordiger in het Europees Parlement en wijst de Raad van de Duitstalige Gemeenschap een vertegenwoordiger aan in de Senaat.

Deze historische ontwikkeling toont aan dat het Duitse taalgebied stevig verankerd is in de Belgische Staat. Door deze Staat zijn aan het gebied verantwoordelijke taken opgedragen en zijn ook waarborgen gegeven voor het eigen specifieke karakter.

In de overtuiging dat de federale overheid en de Duitstalige Gemeenschap in de toekomst een stevige band behouden, heeft de Raad van de Duitstalige Gemeenschap in verschillende resoluties de uitdrukkelijke wens te kennen gegeven dat het Duitse taalgebied een vertegenwoordiging krijgt in de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Overwegende dat de Kamer van volksvertegenwoordigers een belangrijke plaats inneemt binnen de parlementaire instellingen, achten wij het immers uiterst belangrijk dat de Duitstalige bevolking ook daar op een vaste vertegenwoordiging kan rekenen.

Deze gewaarborgde vertegenwoordiging in de Kamer van volksvertegenwoordigers hangt dan ook samen met een eigen kieskring waarvan de grenzen samenvallen met die van de Duitstalige Gemeenschap.

*
* *

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 87 van het Kieswetboek wordt aangevuld als volgt:

«Een uitzondering hierop is het Duitse taalgebied, dat een eigen kieskring vormt.»

Art. 3

De tabel gevoegd bij hetzelfde Wetboek wordt, wat de provincie Luik betreft, gewijzigd als volgt:

Circonscription électorale <i>Kies- kring</i>	Chef-lieu de la circonscription électorale <i>Hoofdplaats kieskring</i>	Arrondissement administratif <i>Administratief arrondissement</i>	Canton électoral <i>Kieskanton</i>	Chef-lieu du canton électoral <i>Hoofdplaats kieskanton</i>	Communes composant le canton électoral <i>Gemeenten van het kieskanton</i>
Liège (Luik)	Liège (Luik)	Liège (Luik)	Liège (Luik) Visé (Wezet)	Liège (Luik) Visé (Wezet)	Liège (Luik) Visé (Wezet) Dalhem
			Bassenge (Bitsingen)	Bassenge (Bitsingen)	Bassenge (Bitsingen) Juprelle Oupeye
			Fléron	Fléron	Fléron Bayne-Heusay Blégny Chaudfontaine Soumagne Trooz
			Herstal Grâce-Hollogne	Herstal Grâce-Hollogne	Herstal Grâce-Hollogne Awans Flémalle
			Aywaille	Aywaille	Aywaille Comblain-au-Pont Esneux Sprimont
			Saint-Nicolas	Saint-Nicolas	Saint-Nicolas Ans
			Seraing	Seraing	Seraing Neupré
Huy (Hoei) - Waremm (Borgworm)	Huy (Hoei)	Huy (Hoei)	Huy (Hoei)	Huy (Hoei)	Huy (Hoei) Amay Marchin Wanze
			Ferrières Héron	Ferrières Héron	Ferrières Héron Burdinne
			Verlaine	Verlaine	Verlaine Villers-le-Bouillet
			Nandrin	Nandrin	Nandrin Anthisnes Clavier Engis Hamoir Modave Ouffet Tinlot
		Waremm (Borgworm)	Waremm (Borgworm)	Waremm (Borgworm)	Waremm (Borgworm) Berloz Crisnée Donceel Faimes Fexhe-le-Haut- Clocher Geer Oreye (Oerle) Remicourt Saint-Georges-sur- Meuse
			Hannut (Hannuit)	Hannut (Hannuit)	Hannut (Hannuit) Braives Lincen (Lijsem) Wasseiges
Verviers	Verviers	Verviers	Verviers	Verviers	Verviers Olne
			Aubel	Aubel	Aubel Plombières
			Dison	Dison	Dison

Circonscription électorale — <i>Kies- kring</i>	Chef-lieu de la circonscription électorale — <i>Hoofdplaats kieskring</i>	Arrondissement administratif — <i>Administratief arrondissement</i>	Canton électoral — <i>Kieskanton</i>	Chef-lieu du canton électoral — <i>Hoofdplaats kieskanton</i>	Communes composant le canton électoral — <i>Gemeenten van het kieskanton</i>
			Herve	Herve	Herve Thimister Clermont
			Limbourg (Limburg)	Limbourg (Limburg)	Limbourg (Limburg) Baelen Jalhay Welkenraedt
			Malmédy	Malmédy	Malmédy Waimes (Weismes)
			Spa	Spa	Spa-Pepinster Theux
			Stavelot	Stavelot	Stavelot Lierneux Stoumont Trois-Ponts
Eupen-Saint-Vith	Eupen	Verviers	Eupen	Eupen	Eupen Kelmis (La Calamine) Lontzen Raeren
			Sankt Vith (Saint-Vith)	Sankt Vith (Saint-Vith)	Sankt Vith (Saint-Vith) Amel (Amblève) Büllingen (Bullange) Burg-Reuland Bütgenbach (Butgenbach)

Art. 4

La présente loi entre en vigueur à partir du prochain renouvellement intégral de la Chambre des représentants.

Hubert CHANTRAINE.

Art. 4

Deze wet treedt in werking vanaf de eerstkomende algehele vernieuwing van de Kamer van volksvertegenwoordigers.